

Appendix-I

Folk Song

awi dli^hi rəm va
mother north village go

ava k^hauroi rəm va
father west village go

i kəsi kangui kangui
IP alone hudle hudle

məfu- nao-nə kan-un kən-va jei
mouse- DIM-NOM back and forth jump.

English translation

Mother goes to northern village

Father goes to western village

I alone hudle, hudle

Little mouse jumps across back and forth.

Amenla(folk tale)

nik^hi k^hədler Amenla cikə lisayik^həu.
vai noinaka satnaonə liu vasəu cik^hə
i herdlat məmirijei ci t^hing kəp^ha vasu
cek^hə, i həkdlat məmirijei cikəsi cikə
vaikəsə təntək hoimit^hoi u-və jik^həu.
hangk^həvə Amenla t^hing p^həlik^hə jəron
jərfo kəsik^hə səmp^hək^hə vəinə t^hingci
p^hədlon wuilaitə pengkai langka pemmaikə
cit^hot^həvə Amenla t^hakmit^hoi fim udləjik^həu.
cit^hot^hata , Amenlanə hoimit^hoi varik^hələ, t^həkmit^hoi u-u cik^həu.
t^hə, t^hə ləkə vaina lifidlikə kummasie cikə
Amenlata yarondla cinə t^hənt^hoi jik^həu.
t^hən, t^hən ləkə ko vacoi cek^hə
əyip^hitei lingləkə” i fimvə kət^huk
həitə liyei ” cek^həu. itə pamləu cikə
jərondlaci tədluitai “bum” cikə woku.
Amenlala “bum” cikə wokdlələkə kət^huktai
“tung” cikə fim^hum lai tudlu jik^həu.
təitə jarindla cinə Amenlata fimlunglai
t^həndlo yimaci.
vaina fimpan- Amenlanə fim ot səpəm,
fimnaowanə luiva cikə okt^hui jiməci.
təitə kum pinənairoi cek^həjimnaowa
cinə “ Amenla , cikuntai dlomkətitkə koiwui

humci mə t^həkə p^hikkei” cikə dliɾp^hukə
t^hiuwai, t^hiuwai ce məci.

k^hə k^hidləlakwuisakə cikə t^hengainaikə
Amenlanə k^həngk^həvə p^hikyəjitə p^huinəo
pemkə əkiubinci k^hakələkə “ əwui, əwui” cika
wunjao waika dləsajik^həu.

t^hiukəɟiukə Amenlanə tədlui kəsa hiro jik^həu
torkə t^hiserra, k^hə kəsikk^həvə wokɟotləkə
yəmt^ho, cidlacinə liulai jamvaləkə

Amenla ɟimnəowatə “əva,əva, əwuinə təotətə
t^hort^hət təroi” cikə vəkəsotə jiməci,

ɟimnaowadla uləkə “ Amenla k^həma mət^həminci
p^hədla k^hulainaora sie” cika uddlir lai jik^həu.

taiha “o, ikəhər ra hi mikumo manimiləmo,
kəmeo ləmo, itə vainə əhai nəmmailəkə
kumra wui ləmo,” cikə Amenla ning udloliməci.

cetnə Amenla pəmri pəmrə macime
məcuk cuk ləkə k^həngk^hə vainə
“i sim mə- umikə kasangk^horoi, iwui, iva
tələ vjək^hutei itə cingərakə isim

t^həm umilak ləu cie” cikə
soijəwuilaitə ei, cikə k^hənama
kət^həkənə t^həm umi jiməci.

ɟimlai uɟu k^hələokə Amenlana avatə
t^humkə kəsot serra.

təitə avaci ʃuləkə “cu
k^hangk^hə k^hə-unitə”
iriha yərsotə dləm mokəp^haci k^husotmiləu.
“ʃəkpaile” cikə mok^həngai mo, təitə
məlipk^həngəi məlip, məlipk^həngəi məlipyitə vəisa
tai p^hui k^həlip ʃu k^həngoi ʃu ləkə
ngəilu cikə p^huidli kancanwui jicə k^huləkə
koilai,koilai cikə ngər kə piva t^hoijik^həu.
təitə əwonə t^hing k^huləkə
“nə kət^həwuitə” cikə p^hit^hat təi jiməci.

Amenla (English translation)

Long ago there was one called Amenla. She was always slow, when friends called her for work in the field she had to say “I ,ve not fed the chicken yet .”Or still when they say lets go to gather wood, she would be saying “I,ve fed the pigs yet .” Thus she would habitually be the last to leave for work and also be the last to be home from work.

One day while Amenla was gathering wood in the forest she met a very handsome youngman. He helped her and in no time her basket was full. That day she return home earlier than the other/rest. Since then, even though she leaves homes late as usual she would always return home early.

In course of time they fall in love and eventually decided to elope and so when they reached the river he stoped by the deepest water and said “my home is down there , follow me .” and ‘boom’jumped into the water and in a moment touched down on the roof top. Then the man took Amenla into the house. Thus , they lived together , Amenla would stay home doing household chores while her man would work in the field.

Then when it,s almost into year Amenla was adviced repeatedly by her man.”Amenla never open the pot which has been wrapped and kept in the corner.”

But Amenla became so curious that one day while her man was awayshe unwrapped the pot . to her horror, She found it was full of baby snakes raising their heads and hissing “mother , mother.”Frightened Amenla quickly fetched hot water nd poured into the pot. All were burned to death except one that jumped off the pot and slipped out of the house .

This little snake reached the field where Amenla's man worked and reported "father , mother has burned my brothers ." On hearing this he returned home and said to Amenla "Amenla don,t feel bad , we can still give birth to more of them."

Amenla was terribly upset by she realized that her man is not human , he is a snake spirit being. It came to her sense that she has been living with him in this bizarre world under his spell.

She had to think of a way out , she would,t have much time , he wouldn,t spare her .

Very wisely Amenla requested her man "I haven,t been home for too long, I wish to see my mother and father , take me home just for one day only ."Her man said,'ok' and took her home the next day. The moment she reached home Amenla narrated the misfortune to her father .The father said" serve my son –in-lawthe best wine." The son- in- law enjoyed the wine , he had to much to drinkand soon got intoxicated and began to dozz, besides his skin starts to grow into snake scales. He had a few more sips and was completely twined into a huge coil of python snoring away. Amenla's father took a big thick and done to death . and his dying words were "O!Amenla I thought you'd go first but , now I had to go first."

Meaning(I thought I would ruin you but you've ruin me)

Appendix-II

Body Parts

| | |
|-----------|----------------------|
| Arm | pan ^h i |
| Right arm | panja |
| Left arm | pan əji |
| Armpit | koirik |
| Back | k ^h umkor |
| Beard | norhə |
| Belly | p ^h on |
| Blood | əʃir |
| Body | p ^h əsa |
| Bone | səru |
| Brain | koitok |
| Breast | mət ^h ik |
| Buttock | t ^h əpur |
| Cheek | waimasur |
| Chest | mət ^h ik |
| Elbow | pank ^h uk |
| Eye | mikt ^h a |
| Eye-brow | mikp ^h u |
| Eye lash | mik ^h ə |
| Tears | cət ^h ui |
| Face | mai |
| Fat | ət ^h ao |

| | |
|---------------|-----------------------------------|
| Finger | pənmøren |
| Thumb | pənwui |
| Middle finger | pannaŋo leija |
| Little finger | pannaŋo kateowa |
| Joint | liklət |
| Nail | pənniŋku |
| Fist | pənməsəm |
| Flesh | asa |
| Forehead | ək ^h əvi |
| Gum | həciler |
| Hair | səm |
| Hand | pən |
| Head | kiu keu |
| Heart | məlu |
| Heel | p ^h iməcun |
| Hip | ʃəhi |
| Intestine | ək ^h əriŋ |
| Jaw | mak ^h a |
| Kidney | məki |
| Knee | p ^h ik ^h uk |
| Leg | p ^h i |
| Ligament | əp ^h ənər |
| Lip | murcəi |
| Liver | mət ^h in |
| Lung | əp ^h ər |

| | |
|-----------|-------------------------------------|
| Marrow | ətɪŋ |
| Mole | hoiru |
| Moustache | morha |
| Mouth | marsu |
| Muscle | p ^h at ^h i |
| Navel | həito |
| Neck | k ^h əŋo |
| Nipple | neduri |
| Nose | nit ^h ər |
| Nostril | nit ^h ər ^h ur |
| palm | pənməjə |
| Penis | ʃaŋk ^h a |
| Rib | rəpru |
| Saliva | məcut ^h ui |
| Shoulder | panso |
| Skin | əhoi |
| Spleen | abe |
| Stomach | p ^h on |
| Temple | ʃailip |
| Thigh | k ^h aijfe |
| Throat | k ^h aru |
| Toe | p ^h inao |
| Tongue | mali |
| Tooth | ha |
| Vagina | ahai |

Vein t^hiŋneiru

Waist kafer

Food, Drink, Cooking & Utensils

Ash hotla

Bag baitu

Bottle likli

Bowl teŋkot

Bread loaf

Breakfast at^hocaneok^hui

Butter hant^hui

Chicken harsa

Chutney sad^he

Burner mep^hu

Cooking pot ham

Cream lam

Curds senut^hurk^hui

Curry han

Dinner ayinp^hat^hat

Dish han

Egg hart^hui

Fat t^hao

Fish k^hai

Food kafakk^hat^ha

Fruit juice at^hi t^hui

Frying pan k^ha

| | |
|------------------------|--|
| Fuel | t ^h ao |
| Glass | kelas |
| Honey | k ^h oit ^h oi |
| Jaggery | tuni |
| Jar | kokta |
| Kitchen | jakfaŋ |
| Knife | wuilip |
| Ladle | pit ^h uk |
| Lid | ak ^h um |
| Liquor | t ^h ui |
| Loaf | k ^h amoi |
| Lunch | at ^h ork ^h i p ^h at ^h ot |
| Matchstick | mek ^h et |
| Meal | p ^h aŋa p ^h at ^h at |
| Milk | senu |
| Molasses | duhe |
| Mutton | hamenŋsa |
| Narrow knocked pitcher | sinabun |
| Coconut oil | jubi t ^h ao |
| Mustard oil | haŋgam t ^h ao |
| Ground nut oil | leibak hawai t ^h ao |
| Opium | kani |
| Oven | miham |
| Pakoda | bora |
| Pan | k ^h a kapaiya |

| | |
|----------|---|
| Papad | pap ^h or |
| Pestle | sakew |
| Pickle | acaar |
| Pitcher | macu |
| plate | t ^h ak ^h o |
| poison | kat ^h iri |
| pork | haksa |
| powder | ak ^h ui |
| Rice | dlat |
| Raw | k ^h ariŋ,k ^h anao |
| Salad | k ^h ariŋ ʃai |
| Salt | maci |
| Scissors | samtitep |
| Sieve | k ^h ank ^h avai |
| Smoke | mik ^h ut |
| Soup | hant ^h ui |
| Spoon | kapi |
| Steam | ak ^h ut |
| Strainer | k ^h ank ^h avai |
| Squash | t ^h i ^h ui |
| Water | tat ^h ui |
| Wine | t ^h ui |

Clothing , Ornaments \$ Care

| | |
|--------|------------------------|
| Anklet | p ^h iʃonrui |
| bag | pəitu |

| | |
|-----------------|-----------------------------|
| Banian | møjə |
| Blanket | kəmpər |
| Blouse | lənaohon |
| Bow | mələt ^h iŋ |
| Bracelet | kət ^h əu |
| Button | kortam |
| Cap | kewrun |
| Choli | honkasuija |
| Cloth | consa |
| Coat | kot |
| Collar | kolar |
| Comb | recsi |
| Lousing comb | recse k ^h anewha |
| Ornamental comb | kelip |
| Cotton | vatbom |
| Dhoti | lokkhə |
| Diamond | heera |
| Dress | kəsin kəson |
| Ear ring | pi |
| Fur | əha |
| Garland | wonroi |
| Glove | pənrūn |
| Gown | hunk ^h ui hon |
| Handkerchief | rumon |
| Hand towel | pənmīt |

| | |
|-------------|----------------------------|
| Iron | məri |
| Leather | sahoi |
| Loincloth | məlaɔ |
| Lungi | lɔk ^h a |
| Mirror | kuləyut |
| Nose ring | nethərpi |
| Ornament | t ^h əngpeolə |
| Pocket | k ^h ao |
| Rain hat | k ^h um |
| Ring | k ^h udɔp |
| Ring finger | k ^h udɔp pənnao |
| Sandal | k ^h orun |
| Scarf | t ^h omfai kacon |
| Shawl | kacon |
| Shirt | hon |
| Shoe | p ^h ihɔp |
| Silk | muga |
| Sleeve | honpan |
| Soap | sap ^h an |
| Sock | p ^h imoca |
| Toe | p ^h inao |
| Towel | canʃi |
| Trousers | konɣrao |
| Umbrella | ʃatin |
| Wool | səha |

House, Parts of House

| | |
|-------------|--|
| Bannister | panpok |
| Bathroom | p ^h eoka |
| Bed | bed |
| Bedroom | pek ^h əvai ka |
| Bench | pamk ^h o |
| Box | uku |
| Brick | cek |
| Cutter | katat k ^h avai |
| Broom | ʃimp ^h ui |
| Bucket | paltin |
| Chair | cəuki |
| Court yard | kaya |
| Cowshed | seʃim |
| Cupboard | təŋbar |
| Dining room | p ^h at ^h ak ^h avai ka |
| Door | ʃiŋ kam |
| Door step | p ^h icor |
| Entrance | t ^h ak ^h avai |
| Fan | nasihur k ^h avai |
| Gate | t ^h ek ^h ur |
| House | ʃim |
| Hut | ʃeʃim |
| key | ʃo |
| Ladder | ʃiran |

| | |
|--------------------|---|
| Lantern | t ^h aomi |
| Lime | ʃinu |
| Lock | waik ^h u |
| Mat | p ^h ak |
| Mattress | monpak |
| Mosquito net | kangk ^h un |
| Nail | yotpi |
| Oven | miham |
| Picture | mimui |
| Pillar | k ^h uit ^h u |
| Pillow | luŋkew |
| Toilet | paipu |
| Time | |
| Afternoon | aʃundu |
| Afterwards | naoramda, naoka |
| Again | hanka |
| Always | atam kacika |
| Age | thiŋkum, kum |
| Before | rika, k ^h arelai |
| Century | thingk ^h um ʃak ^h a |
| Clock | bu |
| Daily | t ^h aŋkacika |
| Day | t ^h i mikʃo |
| Day after tomorrow | k ^h anaot ^h a |
| Date | tarik |

| | |
|-----------|--|
| Evening | ayin̄khi |
| Autumn | t ^h urt ^h e |
| Day | t ^h imik̄fo |
| Hour | bu |
| In time | atam lai |
| Late | hoyai k ^h ui |
| Midnight | ayasailu |
| Moment | atamtai |
| Month | kace |
| Morning | at ^h ork ^h i |
| Night | ajak ^h i |
| Noon | aʃundu |
| Often | toilaka |
| Season | t ^h iŋkumnao tambin̄ |
| Spring | kant ^h e |
| Summer | lum |
| Sunrise | t ^h uimuk̄ʃuk ^h ui |
| Sunset | t ^h uimuktunk ^h ui |
| Time | atam |
| Today | lewju |
| Tomorrow | k ^h anama |
| Week | hapta |
| Winter | se |
| Year | t ^h iŋkum |
| Yesterday | aʃak ^h a |

Functional

| | |
|---------|---|
| Above | atuŋlai |
| Across | makanka, uŋuvaŋuka |
| After | naoka, t ^h elai |
| Against | yetk ^h ui |
| Amidst | ciluŋlai |
| And | taida, laga |
| Around | koimarika |
| At | lai |
| Away | vat ^h oik ^h ui |
| Because | civaŋta |
| Before | rika, k ^h arelai |
| Behind | k ^h unuklai |
| Below | k ^h anem, nemmik ^h ui |
| Between | maraklei |
| By | ap ^h elia, anaika |
| But | k ^h a |
| During | atamtai |
| Even | camjoik ^h ui |
| For | civaŋ |
| From | taita |
| He | wajarnaota |
| Her | alawui |
| Here | heuhe |
| Him | wajera |

| | |
|-----------|------------------------------------|
| His | wajerat ^h anao |
| How | kat ^h aka |
| Like | roinanai |
| Meanwhile | citamtai |
| (to)me | ita |
| My | inao |
| Opposite | jasuka |
| Other | k ^h ati |
| Our | imanao |
| Over | atunʃu |
| Self | k ^h alatka |
| She | lanaota |
| Someone | mikaikaik ^h a |
| Sometimes | marakraklei |
| Still | t ^h ak ^h ala |
| Than | t ^h ak ^h a |
| That | ci |
| Their | vait ^h umnao |
| Them | vait ^h um |
| Then | cit ^h ilei |
| These | hebiŋ |
| There | taici |
| They | vait ^h um |
| This | he |
| Those | cibiŋ |

| | |
|----------------|---------------------------------------|
| Thus | koimareka |
| Till | taitaka |
| Toward | civak |
| Under | konemlai |
| Underneath | at ^h ɪŋlai |
| Unless | manimruk ^h ava |
| Until | taidaka |
| Us | ima |
| We | ima |
| What | k ^h i |
| When | k ^h at ^h ar |
| Where | kaika,kai |
| Which | k ^h acit ^h a |
| Who | t ^h u |
| Whom | t ^h uda |
| Whose | t ^h unao |
| Why | k ^h isaka |
| With | satka, rumka |
| You | na |
| (to) you | nata |
| Your | nanao |
| Numeral | |
| First | k ^h are |
| Second | k ^h ak ^h ane |
| Third | k ^h akat ^h umma |

| | |
|------------|--|
| Number | masinj |
| One | kasik k ^h a |
| Two | k ^h ani |
| Three | kat ^h um |
| Four | badi |
| Five | p ^h aŋa |
| Six | t ^h aruk |
| Seven | ʃini |
| Eight | ciʃut |
| Nine | ciku |
| Ten | t ^h ara |
| Eleven | t ^h ara kasi |
| Twelve | t ^h ara k ^h ani |
| Thirteen | t ^h ara kat ^h um |
| Fourteen | t ^h ara badi |
| Fifteen | t ^h ara p ^h aŋa |
| Sixteen | t ^h ara t ^h aruk |
| Seventeen | t ^h ara ʃini |
| Eighteen | t ^h ara ciʃut |
| Nineteen | t ^h ara ciku |
| Twenty | makui |
| Twenty one | makui kasi |
| Twenty two | makui k ^h ani |
| Thirty | t ^h umra |
| Forty | habadi |

| | |
|---------------|-------------------------------------|
| Fifty | hap ^h ana |
| Sixty | hat ^h aruk |
| Seventy | haʃini |
| Eighty | hacifut |
| Ninety | haciku |
| Hundred | ʃak ^h a |
| Two hundred | ʃak ^h ani |
| Three hundred | ʃa kat ^h um |
| Once | kasikʃi |
| Twice | k ^h aniʃi |
| Thrice | k ^h at ^h umʃi |
| Four times | badiʃi |

Verbs of cooking

| | |
|---------|-------------------------------------|
| Boil | tark ^h ui |
| Cook | hak ^h ui |
| Fry | ŋewk ^h ui |
| Knead | neik ^h ui |
| Peel | k ^h ok k ^h ui |
| Prepare | rank ^h ui |
| Pound | t ^h uk ^h ui |

Verbs of grooming

| | |
|----------|--------------------------------------|
| Comb | ricse sitk ^h ui |
| Defecate | paik ^h ui |
| Rinse | mat ^h iŋk ^h ui |
| Scrape | nurk ^h ui |

Sew k^hopk^hui

Verbs of fighting

Avenge t^hut k^hui k^hui

Catch (an animal) saduk k^huk^hui

Defend ŋakk^hui

Fight muik^hui

Lose mayewk^hui

Prick sup^hutk^hui

Protect ŋaknuk^hui

Verbs of motion

Alight tuk^hui, kat^hui

Heed niŋsalaka

Own kajacanao

Resemble roik^hui

Rest samk^hui

Wither hoy yaika

Shave rim k^hui

Sweep p^hui k^hui

Trim kajam k^hui

Wash p^heok^hui

Wear sak^hui

Raid raivatak^hui

Saw horai

Shoot kapt^hui

| | |
|-----------|---------------------------------------|
| Stab | t ^h uk ^h ui |
| Stalk | yunt ^h atk ^h ui |
| Surrender | hansak ^h ui |
| Surround | koinammaikui |
| Whip | p ^h itk ^h ui |
| Wrestle | dukk ^h ui |

Bibliography

Abbi, Anbita 1990. Reduplication in Tibeto Burman Languages of South Asia. *Southeast Asian Studies*, Vol.28, No.2

_____ 1992. *Reduplication in South Asian Languages: An areal, typological and historical Study*. New Delhi: Allied Publisher.

_____ 2001. A manual of Linguistics Field Work and Structure of Indian Languages. Muenchen: Lincom Europa.

Abercrombie, D 1967. *Elements of General Phonetics*. Edinbrough University Press.

Abraham, P.T., 1985. *Apatani Grammar*, CIIL, Mysore.

Adam, Valerie, 1973. *An Introduction to Modern English Word Formation*. Longman

Aimol Chongom Damrengthang 2007. *A Descriptive Grammar of Kom*. Unpublished. Ph.D. Thesis submitted to Manipur University.

Allan , Keith, 2001. *Natural Language Semantics*, Blackwell, Oxford.

Anderson , Stephen 1971. *The Grammar of Case: Towards the Localistic Theory*. Cambridge University Press.

Anderson, S.R. 1974. *The Organisation of Phonology*, Academic Press Inc., New York.

Apte, ML 1968. *Reduplication, Echo Formation and Onomatopoeia* in Marathi, Deccan College, Poona.

Ariokianathan, S. 1987. *Tangkhul Naga Grammar*. Mysore: Manasagangotri, CIIL.

Aronoff, Mark 1976. *Word-formation Generative Grammar*. Mit Press. Cambridge Massachusette.

Bauer, Laurie 1983. *English Word Formation*. Cambridge: Cambridge University Press.

Benedict, P.K.1972. *Sino Tibetan: A Conspectus*. Cambridge University Press.

Bhat, D.N.S. 1969. *Tangkhur Naga Vocabulary*. Poona : Deccan College Postgraduate and Research Institute.

Bhat, D.N.S. 1978. *Pronominalisation*. Poona: Deccan College.

_____ 1991. *Grammatical Relations*:The evidence against their necessity and University.Routledge. London and New York.

_____ 1968. Boro Vocabulary (with a Grammatical Sketch). Poona: Deccan College Post Graduate and Research Institute.

Bhat, D.N.S and Ningomba, M.S. 1986. *Manipuri Grammar*. Germany: LINCOM EUROPA, Munchen, Newcastle.

Birdoloi, B. N. 1985.The Dimasa Kacharis of Assam . Tribal Research Institute , Assam .

Bloomfield, L. 1935. *Language*. Allen and Unwin.

Bloch, B and George L Trager.1972. *Outlines of Linguistics analysis*. Reprinted 1972, Oriental Books Reprints Corporation, New Delhi.

Booij, Geert. 2007. *The Grammar of words. An Introduction to Morphology*, Oxford University Press.

Brojen, H. 2008. *Chothe Grammar*. New Delhi: Akansha Publishing House.

Brown, Keith *Encyclopedia of Language and Linguistics*. IInd Edition, Vol-14.

Brown, Rev.N. 1837. Comparision of Indo Chinese Languages. *Joural of Asiatic Society of Bengal* 6: 1023-1039

Bybee J.L. 1985. Morphology: A *Study of the relation between Meaning and Form*. Amsterdam: Benjamin.

Clark, John and Colin Yallop. 1990. *An Introduction tophonetics and phonology*. Basil Blackwell Ltd . London.

Catford, J.C. 1988. *A Practical Introduction to Phonetics*. New York: Oxford University Press Inc.

Cattel, Ray 1973. *Negative Transportation and Tag Questions*. Language Vol.49.

Clark John & Collin Yallop 1990. *An Introduction to Phonetics and Phonology*. Cambridge, Massachusetts. Basil Blackwell, INC.

Cole, P.W. Harbert & G.Herman. 1982. "*Headless relative clauses in Quechua*" International Journal of American Linguistics 48.

Comrie, Bernard A . 1985. *Tense*. Cambridge. Cambridge University Press.

Cook, Walter A. 1979. *Case Grammar: Development of the Matrix Model*(1970 - 1978). Georgetown University Press.

Crystal, David 2008. *A Dictionary of Linguistics and Phonetics*. Amsterdam: 6th Edition, Blackwell Publishing.

_____ 2000. *Language Death*. Cambridge . Cambridge University Press.

_____ 1976. *Linguistics*. Penguin.

Daniel, Jones 1992(Rep.1997). *An outline of English Phonetics*. Cambridge University Press.

Dasgupta, P. 1989. Projective syntax. Theory and Application Deccan College of Post Graduate and Research Institute, Pune.

Daswani, C.J. 1977. *Adverbials of Times and Location in English*, Orient Longmans, Madras.

De Lancy, Scott 1988. *On The Origins of the Kuki-Chin agreement prefixes*, 21st International conference on Sino-Tibetan languages and linguistics, Lund.

_____ 1989. Verb agreement in Proto-Tibeto-Burman, *Bulletin of the school of Oriental and African Studies* 52:315-33

Deutsch, Andre 1959. *Modern Linguistics*, (c) Simeon potter.

- Devi, Nameirakpam Pramodini. 1989. *Social Grammar of Meiteilon*. (unpublished Doctoral Dissertation) .Manipur University Imphal.
- Ervin-Tripp, Susan 1972. *On Sociological Rules: Alternation and Concurrence* . T. Gumphez and D. Hymes (eds) Directions in Sociolinguistics . Holt, Rinchort and Winston; New York.
- Fillmore,C. 1968. 'The Case for Case' In universal of Linguistics Theory eds. Bach and Harms Holt, Rinchart and Winston, New York.
- Francies, P & Dinnen, S.J. 1967. *An Introduction to General Linguistics*. Holt , Rinchart and Winston INC.
- Francies, W.N. 1983. *Dialectology: An Introduction* Longman Group Limited. Longman House , England .
- Fromkin V.A. 1978. *Tone: A linguistic Survey*. New York: Academic Press.
- Fromkin , Victoria & Rodman Robert 1978. *An Introduction to Language* . Holt, Rinehart and Wins.
- Gachui, Khaiyr, Dr. 2010. Huang Hao(Naga) Thae Odyssey. Dr. Khaiyar Gachui publications.
- Gleason, H.A.Jr. 1968. *An Introduction to Descriptive Linguistics*. New York, U.S.A.The Macmillan Co.
- Giridhr, P.P. 1994 *Mao Naga Grammar*. CIIL, Mysore.
- Greenberg, J.H. 1978. *Universal of Human Language* (ed) . Standard California: J.H. Greenberg Vol.2. Phonology. Standard University Press.
- Greet, Booij 2007. *The Grammar of Words*. An Introduction to Linguistics Morphology. Second Edition, Oxford University Press.
- Grierson, G.A. 1904. *Linguistics Survey of India*. New Delhi: Vol.3 Part-III. Calcutta Reprinted 1967, Motilal Banarasidas.
- Gurubasave Gowda, K.s. 1975. *Ao Grammar*, CIIL, Mysore.

- Hall, Robert A. Jr. 1969. *Introduction to Linguistics*, Chilton Company; Motilal Banarasidas Delhi.
- Hale, A. 1982. *Research on Tibeto- Burman Languages*. Mouton :Trends in Linguistics.
- Hartman, R.R.K. and F.C. Stork 1972. *Ditionary of Languages and Linguistics*. England : Applied Science Publisher Limited.
- Hawkins, Peter 1984(Rep. 1995) *Introducing Phonology*. Rouledge llnNew Fetler Lane , London.
- Henderson, E.J.A 1965. *Tiddim Chin , A descriptive analysis of two texts*, London Oxford University Press.
- Herring, Susan C. 1991. '*Nominalisation, Relativization and attribution in Lotha, angami and Burmese*'. In LTBA. Vol 14:1 Spring.
- Hillard, Edward J. 1953. *Some Aspests of Chin verb morphology*, Berkeley, University of California.
- Hockett, Charles F. 1958. *A Course in Modern Linguistics*. New York: U.S.A. The Mac Millan Co.
- Hodson, T.C. 1984. *The Naga Tribes of Maanipur*. Neeraj publishing House.
- Huddleston , Rodney 1970. Two Approaches to the analysis of Tags. JL6.
- Hudson, R.A. 1975. *The Meaning of Questions*. Language 51
- _____ 1980. *Sociolinguistics* . Cambridge : Bambridge University Press.
- Hudson, T.C. 1984. *The Naga Tribes of Manipur*. Neeraj Publishing House.
- James, J.Bauman 1975 .*Pronouns and Pronominal Morphology in T-B*. Berkeley: University of California.
- Jespersen, O. 1917. *Negation in English and Other Languages*. London: Selected writings.
- _____ 1924. *The Philosophy of Grammar*. New York: Reprinted by Norton .

- Jensen, Sohn T . 1990. *Morphology: Word Structure in Generative Grammar*. John Company Amsterdam.
- Jones, Daniel 1979. *An Outline of English Phonetics*. New Delhi : Kalyani Punlisher.
- Kamkhenthang, H. 1988. *The Paite: A Tranborder tribe of India and Burma*, Mittal Publication, Delhi.
- Katamba and Stonham 2996. *Morphology*. New York: Palgrave Macmillan.
- Katz and Paul 1964. *An Integrated Theory in Linguistic Descriptions*. Cambridge MIT Press.
- Klima, E. 1964. *Negation in English. In the Structure of Language(ed) by Fodar and katz*. New jersey: Englewood Cliffs.
- Koptjevskaja, Tamm Maria, 1993. *Nominalisations*. Routledge London and New York 23.
- Kosule Sanjukta. A Grammar of Ladhaki.
- Khuraijam, Jayshree Devi, 2014: *Tangkhul Grammar*, an unpublished ph.d thesis. Manipur University, Canchipur.
- Ladefoged, Peter. 1975. *A course in phonetics*. Harcourt, Brace and Javanovich, New York.
- Langhawrlie, 1988. *A descriptive grammar of Hmar language* . Unpublished Ph.D dissertation.
- Larson , Rechar K. 1983. Restrictive Modification: Relative Clause and Adverbs (Unpublished Ph.d.Thesis) The University Of Wisconsin Madison.
- Lass , Roger 1984. *Phonology: An Introduction to Basic concepts*. Cambridge University press.
- Lehman, F.K. 1963 *The structure of Chin society : A tribal people of Burma adapted to a non-western civilization*. Urbana: University of Illinois Press.
- Luce, G.H. 1959 *Chin Hills Linguistics tour, Journal of the Burmese Research Society*. 6(1): 19-31.
- Luikham, T. 1974. *Tangkhul (Wung) Dictionary*. Imphal, Manipur.

Lyons, John 1968. *An Introduction to Theoretical Linguistics*. London: Cambridge University Press.

Madhubala, P.1979. *Manipuri Grammar*. Unpublished Ph.D dissertation, University of Poona.

Mortensen , David 2003. *Post Verbal modifier in Tangkhul*. UC Berkeley

Masica, Colin 1972. 'Relative Clause and South Asia'. In Papers from the Relative Clause Festival , Chicago Linguistics Society(April 13, 1972).

_____ 1976. *Defining a Linguistics Area : South Asia* Chicago:University of Chicago Press.

_____ 1972. 'Lahu Nominalization, Relativization, Genitivization'. In Syntax KimbellVol.1. Academic Press.

Mathew, S.Dryer 2003. *Word Order in Tibeto-Burmaman Languages*. University of Buffalo.

Matisoff, James A. 1972 Tangkhul Naga and Comparative Tibeto-Burma. *Tonan Ajia Kenkyu. The South East Asian Studies* Vol-10, No.2.

_____ 1973. *The Grammar of Lahu* . University of California Press.Berkeley.

Matthews,P.H., 1991. *Morphology*. Cambridge University Press.

Naylor, L.B. 1925. *A practical handbook of the Chin language (Siyin dialect)* , Supdt. Govt. Printing and Stationary, Burma, Rangoon.

Nida, E.A. 1949. *Morphology. The Descriptive Analysis of words*. IInd Edition. Ann. Arbor, Mich:University of Michigan Press.

Ningomba, M.S. 1993. *Deitics in Manipuri*. LTBA Vol.16.1. Spring California Berkeley.

_____. 1992. *Meitei Lonmit*. Saraswati Book House, Imphal..

Nonigopal,N. 1987. *A Meitei Grammar of Roots and Affixes*. Unpublished Ph.D. Thesis submitted to Manipur University.

- Okell, John. 1969. *A reference grammar colloquial Burmese*, Vol. I and II. Oxford University Press, London.
- Palmer, F. 1985. *Grammar*. 2nd Edition Penguin.
- Palmer, F.R. 1994. *Grammatical Roles and Relations*. Cambridge University Press.
- Payne, John 1984. *Negation*. In *Language Typology and Syntactic Description*. Vol-1(ed) by Timothy Shopen. Cambridge University Press.
- Peterson, David A. 1998. The morphosyntax of transitivity in Lai (Haka Chin), *Linguistics of Tibeto-Burman Area* 21.1, 87-153.
- Petet, P. 2004. *Wung Hau Tangkhul Customary Law*, Publisher unknown.
- Pettigrew, William 1979. *Tangkhul Naga Grammar and Dictionary. with illustrative sentences*. Ukhrul, Manipur. Tangkhul Naga Baptist Convention.
- P. Pike, K.L. 1943. *Phonetics*. Michigan: Michigan University Press.
- Ramaswami, N. 1999. *Common Linguistic feature in Indian Languages*. Phonetics, CIIL: Mysore.
- Ranson, Evelyn N. 1986. *Complementation. Its Meanings and Forms*. John Benjamins Publishing Company.
- Robins, R.H. 1964. *General Linguistics . An Introducing Survey*. Longman Group Ltd.
- Roca Iggy 1994. *Generative Phonology*. Cornwall: T.J. Press (Padslow) Ltd.
- Scachter, Paul, 1973. *'Focus and Relativization'*. In *Language*. Vol. 49.
- Selkirk, Elisabeth O . 1982. *The Syntax of Word*. MIT Press, Cambridge Massachusetts.
- Sharma, D.D. 1988. *A descriptive Grammar of Kinnauri*. Mittal Publications. Delhi.
- Sharma, Dwijamani Dev . 1969. *Manipuri Byakaran*, Imphal.
- Sharma, Ibomcha 1968. *Meiteilon Byakaran*.

Sharma , Nawalal, 1965 . Meiteilon. Orient Book Depot , Imphal.

Sharma, L.Narayan. Meiteilon Byakaran. Waheng Leikai, Imphal.

Shastri, Kalachand. 1971. Manipuru vyakaran kaumudi. Abir Singh, O.K. Store , Imphal.

_____ 1990. Pronominalisation in Tibeto Himalayan Languages IJDL. Vol. 19. NO. 1.

Singh, Brojen S . 2007. *Chiru Grammar* . Unpublished Ph.D. Thesis of Manipur University.

Singh, Brojen 2008. *Chothe Grammar* . New Delhi: Akash Publishing House, 4649-B/21, Ansari Road , Darya –Ganj.

Singh, Ch. Yashawanta 1988. *Reduplication in Meiteilon*. Quarterly journal of Africa , Asia and Latin America studies. Vol. 56.No.3.

_____. 2001. *Manipuri Grammar*. New Delhi: Rajesh Publications.

_____. 2002 *Taroa Grammar*. Akansha Publishing House, New Delhi.

_____. 2010 *Koireng Grammar* . akansha Publishing House, New Delhi.

Singha, Dhiren Kh 2007. *An Introduction to Dimasa Phonology*. Guwahati DVS Publisher.

_____ 2010. Dimasa Word Book ,A classified vocabulary. Guwahati DVS publisher.

Singh, S. Imoba & Singh, L. Sarbajit. 2002. *Manipuri Adjective: A New approach*. Linguistics of the Tibeto- Burman Area .Vol.25.2P.73-79.

Singh, K.B. 1976. *An introduction to tribal language and culture of Manipur (7 tribes)*, Manipur State Kala Akademy, Imphal.

Singh, Saratchandra N. 2006. *A grammar of Paite*.. Mittal publication, New Delhi.

_____ 1989. *Some aspects of paite(Tedim-Chin)syntax*, Manorama Printing Press, Imphal.

- _____ 1995 . Tense and Aspect in Manipuri. In *New Horizons in Tibeto-Burman Morphosyntax (Semri Ethnological Studies no.41)*. (Eds) Askaka , Japan : Yoshio Nishi, James A. Matisoff and Yoshiko Nagono, National Museum Ethnology.
- Singh, Gopendro N 2003. *A Descriptive Grammar of Purum*. Unpublished Ph.D. Thesis, Manipur University.
- Singh, M. Shamungou 1995. *A Descriptive Grammar of Aimol*. Unpublished Ph.D. Thesis, Manipur University.
- Singh, Sarat E. 2010. *A Grammar of Hmar*. Unpublished Ph.D.Thesis, Manipur Univeersity.
- Stern Theodern 1963. A provisional sketch of Sizang, *Asia Mazor* n.s. 10,222-78
- . _____ 1984.Sizang(siyin) Chin texts, *Linguistics of the Tibeto-Burman Area*, 8(1):43-58.
- Syal, Publisher & Jindal D.V. 1998 . *An Introduction to Linguistics :Language , Grammar and Semantics*. Prentice hall of India Private Limited. New Delhi.
- Thoudam P.C. 1991. *Remedial Manipuri*. Aman Interprise , Imphal.
- _____ 1980. *A grammar sketch of Meiteiron*, Unpublished Ph.D. dissertation, Jawaharlal nehur University New Delhi.
- Trask, R.L.1993. *A Dictionary of Grammatical terms in Linguistics*. London:Routledge II New Felter Lane.
- Trudgill,P. 1986. Sociolinguistics: *An introduction to language and society*. Harmondsworth, Penguin Books.
- Ultan , Russell. 1978. *The Nature of Future Tenses*. In J.H. Greenberg (ed), Standard University Press.
- Vanbik, Kenneth 1998. Lai psycho-collacation, *Linguistics of the Tibeto-Burman Area*, 21.1:201-33.

- Varshney, L. 2005. *An Introductory Textbook of Linguistics and Phonetics*. Bareilly: 15th Edition, 35, A-1 Civil Lines, Rampur Garden.
- Victor, Ahum *Tankhul-Naga Grammar* (A study of word formation). Mysore:CIIL.e-books.
- Verma, S.K. & Krishnaswamy,N. 1989. *Modern Linguistics*. Oxford University Press.
- Vumson 1988. *Zo history*, Aizawl.
- Wardhough, R. 1977. *Introduction to linguistics*, Second revised edition, MC Graw Hill.
- Wardhaugh, Ronald 1986. *An Introduction to Socio-linguistics*. Basil Blackwell Ltd. New York.
- Whaley, Lindsay 1997. *Introduction to Typology: The Unity and Diversity of languages*.Thousand Osak Sage.
- Yule, George 1985. *The study of Language*. Cambridge University Press.
- Zandvoart, R.W. 1972. *A Hand Book of English Grammar* . ELBS and Longman Group Ltd .(Reprinted).
- Zograph, G.A. 1980. *Language of South Asia*. A guide. London: Longman.